

.... September 14 Septembre 1990

.... LE TEMPS - Région parisienne: Il fera beau. Cependant la chaleur deviendra plus lourde cet après-midi. 26°.

.... SG/PRB/D(90)146

AFP: LE MONDE EN BREF

NICOSIE - L'Irak a annoncé jeudi que les biens et les avoirs du gouvernement du Koweït, ainsi que ceux des membres de la famille régnante et des ministres, étaient dorénavant propriété inaliénable de l'Irak et a mis en garde quiconque en disposerait sans autorisation.

ROME - La Syrie enverra des troupes supplémentaires en Arabie Saoudite, dans le cadre de la force inter-arabe, et espère pouvoir normaliser complètement ses relations avec les Etats-Unis, a affirmé jeudi à Rome le ministre syrien des Affaires étrangères, M. Farouk Al-Chareh.

MOSCOU - Le Président Mikhaïl Gorbatchev a réaffirmé son espoir de parvenir à des accords sur le désarmement d'ici la fin de l'année en recevant jeudi après-midi le Secrétaire d'Etat américain James Baker.

JOHANNESBURG - Au moins 26 personnes ont été tuées et quelque 100 autres blessées jeudi par un groupe armé de couteaux, de machettes et de pistolets, qui a parcouru un train de banlieue bondé quittant une station du centre de Johannesburg.

\*\*\*\*\*

CHANGES, TAUX ET BOURSE

AFP: Tokyo: le dollar dégringole à 136,52 yen

TOKYO - Le dollar a piqué du nez vendredi matin à Tokyo, terminant la mi-séance à 136,52 yen soit un recul de 1,13 yen sur la clôture de jeudi. Ce taux est le plus bas niveau de fin de mi-séance depuis le 3 août 1989.

REUTER: Stocks, dollar fall sharply

NEW YORK - "The stock market took its worst beating in 3 weeks on Thursday as tensions heightened in the Middle East and fears grew that the nation's economy could sputter into a recession. The dollar fell sharply on testimony from Federal Reserve chairman Alan Greenspan, while oil prices rose slightly, with little relief to the Gulf crisis in sight... Stock prices, weak from the opening, slipped lower throughout the day as Baghdad and Washington stepped up tensions sparked after Iraq's August 2 invasion of Kuwait. The Dow Jones industrial average fell 43.07 points, or 1.6%, to close at 2,582.67. The loss was the biggest for the 30-share index since a 77-point drop on August 23."

HERALD TRIBUNE: Greenspan: rates must fall

WASHINGTON - "The Federal Reserve Board chairman Alan Greenspan told a congressional panel Thursday that it was crucial to bring long-term interest rates and mortgage rates lower. In calling for lower long-term rates, the Fed chairman cited the 'significant weakening' of US real estate markets... Meanwhile in Paris, a senior US official said the Bush administration still believes there is room for lower US interest rates... The official, who spoke on condition that he not be identified, said US Treasury delegates to a series of international meetings in Paris this week argued that Fed policy was too tight even before the Gulf crisis. ...A Bundesbank director, Hans Tietmeyer, summed up the feeling of OECD policy makers after a meeting he chaired Wednesday to consider the Gulf crisis: 'Monetary policy should be firmly anti-inflation orientated. That was the general thrust of the discussion'."

A PROPOS DU GOLFE

AFP: N.U.: cadre général de l'envoi de nourriture

NEW YORK - "Le conseil de sécurité de l'ONU s'est doté dans la nuit de

jeudi à vendredi d'un mécanisme fixant le cadre général permettant l'envoi éventuel de nourriture en Irak malgré l'embargo international contre ce pays. Par 13 voix contre 2 (Cuba, Yemen) le conseil de sécurité a adopté une 6ème résolution depuis l'invasion du Koweït par l'Irak prévoyant que si le comité des sanctions de l'ONU (chargé de veiller à l'application de cet embargo) envisageait d'expédier des produits alimentaires en Irak cela devait se faire sous l'égide de l'ONU, de la Croix Rouge Internationale ou de toutes autres organisations à caractère humanitaire."

AFP: Le Japon débloque 3 mrd \$ pour le Golfe

TOKYO - "Le Japon a décidé vendredi de débloquer 3 mrd \$ d'aide supplémentaire pour le Golfe, portant à 4,2 mrd le total de l'aide japonaise promise pour aider au rétablissement de la paix dans cette région. Un milliard de dollars serviront à soutenir les efforts des forces américaines et multinationales stationnées dans le Golfe tandis que les 2 autres milliards seront débloqués sous forme de prêts aux 3 pays directement touchés par la crise du Golfe, l'Egypte, la Jordanie et la Turquie, a-t-on indiqué de source officielle à Tokyo."

#### ENVIRONNEMENT

LE FIGARO: URSS: nouvelle alerte nucléaire

"Un véritable vent de panique souffle depuis hier sur la région d'Oust-Kamenogorsk, dans le Kazakhstan (Asie centrale), où s'est produite une violente explosion dans une usine fabriquant du combustible nucléaire. On ignorait encore hier l'ampleur de la pollution entraînée par ce drame. Selon les informations données par le quotidien les IZVESTIA, qui, signe des temps, a attaqué violemment le pouvoir, cet accident, au cours duquel du béryllium - métal très toxique - aurait été répandu dans l'atmosphère, pourrait avoir des conséquences aussi importantes, au moins au niveau local, que celles de l'explosion de la centrale de Tchernobyl."

REUTER: Air pollution kills thousands of Europeans

GENEVA - "Air pollution kills several thousand people in Europe each year, the World Health Organisation (WHO) said in a report. The restricted circulation report, a copy of which was made available to REUTER on Thursday, said investigations had shown severe air pollution increased acute and chronic respiratory sickness. 'Millions of Europeans live in areas with air pollution severe enough to cause each year thousands of premature deaths and many more chronically ill and disabled', it said. The report, issued to European governments last month, called for immediate measures. 'This action should not be delayed for additional studies', it said."

#### AUTOMOBILE

LA TRIBUNE: Fiat souffle les camions Pegaso à Daimler

"Hier, Claudio Aranzadi, le ministre de l'Industrie espagnol, a refermé le dossier Enasa. L'INI (Instituto Nacional de Industria), le holding public, vient en effet de signer un accord avec Iveco, la filiale poids lourds de Fiat, pour la reprise du fabricant de camions Pegaso. Cet accord met un point final à un feuilleton qui dure depuis septembre 1989, date à laquelle Madrid avait mis Enasa aux enchères... La vente porte pour l'instant sur 60% du capital d'Enasa, et se monte à 1,2 mrd de pesetas, soit à peine 650 M F. En décembre dernier, l'accord avorté entre l'INI et le consortium MAN-Daimler portait sur une somme d'environ 1,5 mrd F."

FINANCIAL T.: W.Europe: Sales falter after buoyancy

"West European new car sales fell by 3.9% in August to 1.16m, confirming industry fears that demand is weakening after 5 years of record sales. In the first 8 months sales across 17 markets in Western Europe were 0.6% lower than a year ago at 9.43m. Sales last month were depressed in particular by the sharp 13.4% fall in demand in the UK, where August is the most important sales month."

#### OECD ECONOMIES

Canada

FINANCIAL TIMES: Deficit slows growth, says OECD

TORONTO - "Canada's stubbornly high budget deficit is a major impediment

to sustained non-inflationary growth, says the OECD's latest annual report on the Canadian economy, published today. While applauding recent fiscal restraint measures, which are expected to reduce the deficit from 3.4% to 2.7% of gross domestic product between 1989 and 1991, the OECD says that the policy mix has put too much of the burden of fighting inflation on monetary policy."

United Kingdom

THE GUARDIAN: Big jump in jobless figures

"The spectre of rising unemployment returned to the political agenda yesterday after official figures showed a jump of 22,300 in the jobless total last month - the biggest increase since early 1986. News of the fifth consecutive monthly rise in seasonally adjusted unemployment intensified the pressure on the government to relax its hard-line monetary policy, but it was made clear that there would be no early cut in base rates... Department of Employment figures showed that seasonally-adjusted unemployment has now risen by 49,500 since March with the rate of increase accelerating each month.".....

END-OF-TEXT